

Einschätzung des Sprachniveaus (Assessment of Language Skills)

Dies ist eine *persönlich-fachliche* Einschätzung eines Sprachniveaus durch einen
Sprachenlehrer der Institution für folgende/n Studierende/n.

(This is to both *personally* and *professionally* assess the following person's language skills by one of the
institution's language instructors.)

Name: _____

Deutschkenntnisse nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (vgl. Rückseite)
(German language skills according to European Framework of Reference for Languages, cf. back of page)

Listening - _____

Reading - _____

Speaking - _____

Writing - _____

Geschätzte Gesamtzahl aller bisher erhaltenen Deutschstunden: _____
(approximate total of all German lessons attended to date)

Kommentar :
(comments)

Hochschule
(name of institution)

Name und Funktion des Lehrenden
(instructor's name and position)

Ort, Datum
(place, date)

Unterschrift des Lehrenden
(instructor's signature)

Erläuterungen/ Explanations

Stufe I (elementar): Der Studierende kann zweckmäßige, überwiegend normgerechte Äußerungen zu vertrauten Themen zusammenhängend vortragen bzw. einfache Texte mit Hilfe des Wörterbuchs verfassen. Langsam und deutlich gesprochene Äußerungen bzw. einfache Lesetexte unter Zuhilfenahme eines Wörterbuches werden verstanden. Die Kenntnisse auf diesem Niveau entsprechen den Anforderungen der **Stufe A2 (Waystage)** des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

Level I (elementary): The successful candidate has a basic command of the language needed to master a range of familiar situations, write simple texts using a dictionary, understand simple written texts and clearly articulated spoken language. This level corresponds to **A2 (Waystage)** of the Common European Framework of Reference for Languages.

Stufe II (partiell): Der Studierende kann sich zu einer Vielzahl von Themen spontan normgerecht äußern bzw. Texte mittlerer Komplexität mit Hilfe eines Wörterbuches verfassen. Authentische Äußerungen zu verschiedenen Sachgebieten werden weitgehend ohne Hilfsmittel verstanden bzw. allgemeinsprachliche Texte unter Zuhilfenahme von Wörterbüchern vollständig und fachsprachliche Texte aufgabengerecht erfasst. Die Kenntnisse auf diesem Niveau entsprechen den Anforderungen der **Stufe B1 (Threshold)** des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

Level II (lower intermediate): The successful candidate has an effective but limited command of the language. He/She can participate actively in conversations, understand spoken utterances in different accents and authentic written texts, write coherent texts on a variety of topics using a dictionary and complete reading comprehension tasks for texts on specific technical subjects. This level corresponds to **B1 (Threshold)** of the Common European Framework of Reference for Languages.

Stufe III (fortgeschritten): Der Studierende ist in der Lage, sich aktiv an Gesprächen über allgemeine Themen und an Fachdiskussionen zu beteiligen und Vorträge zu halten bzw. Texte verschiedener Genres selbstständig und normgerecht zu verfassen. Umfangreiche und anspruchsvolle Äußerungen bzw. Texte zu den meisten Sachgebieten werden annähernd vollständig ohne Hilfsmittel verstanden. Die Kenntnisse auf diesem Niveau entsprechen den Anforderungen der **Stufe B2 (Vantage)** des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

Level III (upper intermediate): The successful candidate has an effective command of the language, can make contributions to discussions on a wide variety of topics, give presentations and write complex texts of different genres on subject-specific topics, and understand authentic and complex written texts on most topics without using a dictionary. This level corresponds to **B2 (Vantage)** of the Common European Framework of Reference for Languages.

Stufe IV (muttersprachnah): Der Studierende kann in jeder Situation flüssige, normgerechte und idiomatisch angemessene Äußerungen machen bzw. Texte zu verschiedensten allgemeinen und wissenschaftlichen Themen in unterschiedlicher Komplexität idiomatisch und stilistisch angemessen verfassen. Komplexe und detaillierte Äußerungen in verschiedensten Zusammenhängen werden ohne Hilfsmittel vollständig verstanden bzw. anspruchsvollste authentische Texte zu allgemeinen und fachsprachlichen Themen spontan vollständig und detailliert erfasst. Die Kenntnisse auf auf diesem Niveau entsprechen den Anforderungen der **Stufe C1 (Effective Operational Proficiency)** des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

Level IV (advanced): The successful candidate has a full command of the language at an advanced level, can master conversations and write texts of different genres on a wide variety of general and academic topics using appropriate idiomatic phrases and stylistic means, fully understand complex presentations and sophisticated authentic texts on a wide variety of general and specific topics without any aid. This level corresponds to **C1 (Effective Operational Proficiency)** of the Common European Framework of Reference for Languages.